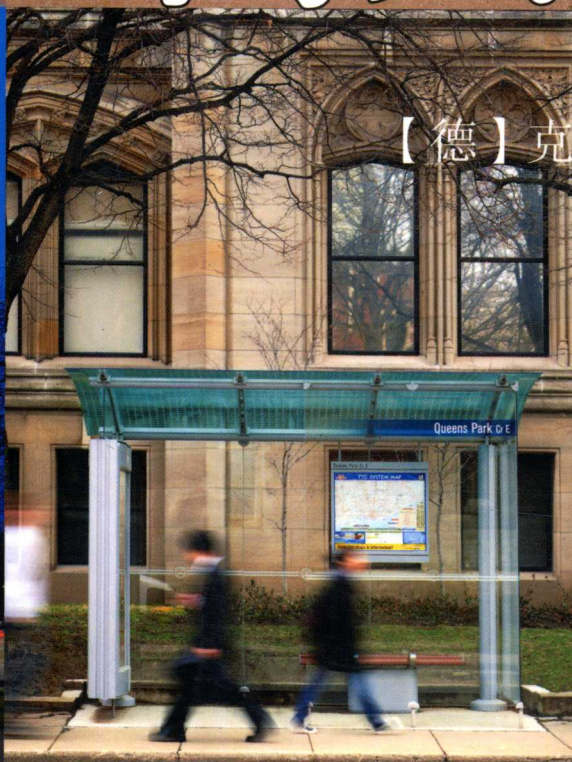


Street Furniture 街具设计

【德】克瑞斯·范·乌菲伦 编
梁励韵 刘 晖 译



中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2010-8164号

图书在版编目 (CIP)数据

街具设计 / (德) 克瑞斯·范·乌菲伦编; 梁励韵,
刘晖译. —北京: 中国建筑工业出版社, 2011. 5
ISBN 978-7-112-13137-2

I. ①街… II. ①克… ②梁… ③刘… III. ①城市
道路-景观-环境设计 IV. ①TU984. 11

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第056065号

Copyright©2010 by Braun Publishing AG

Chinese Translation Copyright©2011 China Architecture & Building Press

All rights reserved. Authorized translation from the English language edition published by
Braun Publishing AG, Switzerland www.braun-publishing.ch.

This volume is for sale in China mainland only.

Editorial staff: Marek Heinel, Anika Burger, Sarah Schkölzinger, Chris van uffelen

Graphic concept: ON Grafik | Tom Wibberenz.

Layout: Marek Heinel, Georgia van uffelen.

本书由Braun Publishing AG正式授权翻译出版。

责任编辑: 常 燕

街具设计

【德】克瑞斯·范·乌菲伦 编
梁励韵 刘 晖 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销
北京鑫联必升文化发展有限公司制版
深圳宝峰印刷有限公司印刷

*

开本: 880×1230毫米 1/12 印张: 37½ 字数: 1129千字

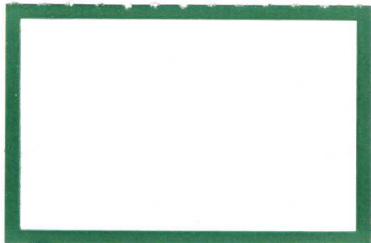
2011年8月第一版 2011年8月第一次印刷

定价: 238.00元

ISBN 978-7-112-13137-2
(20552)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换
(邮政编码 100037)



Street Furniture 街具设计

【德】克瑞斯·范·乌菲伦 编
梁励韵 刘 晖 译

中国建筑工业出版社

Street Furniture 街具设计

【德】克瑞斯·范·乌菲伦 编

梁励韵 刘 晖 译

中国建筑工业出版社

8 前 言

自行车架和游戏设施

12 巨大的街道游戏
KMA创新技术有限公司

13 摇摆巢
Mitzi Bollani

14 VD 003
Rovero Adrien 工作室

15 科学公园里的游乐场
ZonaUno

16 卡进凹槽
STORE MUU 设计工作室

18 防止洪水倒灌的措施
Grimshaw

20 Vélib 和 Mupi
Agence Patrick Jouin

24 Imperia顶棚
RASTI GmbH

28 玛格丽特自行车停放架
YHY 国际设计公司

30 Radhaus自行车停车库
Osterwold & Schmidt – Exp!ander 建筑师事务所

34 Cyclo自行车停放点
diez+diez diseño

36 Velo自行车架
mmcité a.s.

边 界

40 Pilarete边柱
Pedro Silva Dias

41 Haiku边柱
diez+diez diseño

42 天上人间
d e signstudio regina dahmen-ingenhoven

46 可兼作聚会场所的围栏
Tejo Remy & Rene Veenhuizen

48 Elias 边柱
mmcité a.s.

50 大教堂广场
OKRA 景观建筑设计师事务所 bv

52 社区黑板
Siteworks-工作室

56 站台小屋
山田良

57 蕾丝花园
Anouk Vogel 景观建筑师

58 Allermöhe 墙
Matthias Berthold, Andreas Schön

60 引路的灯光
Sungi Kim & Hozin Song

61 动物墙
Gitta Gschwendtner

62 绿网
Adrien Rovero with Christophe Ponceau

成套设计

66 140 回力棒
weave 工作室

70 中心广场
KOSMOS

72 奥斯陆大学Helga Eng广场
Bjarne Aasen Landskapsarkitekt MNLA

74 Strossmayer 公园
Atelier Boris Podrecca

78 国家海港
Sasaki 及合伙人事务所

82 埃尔伍德海滩上的长凳
ASPECT工作室

86 城市中心, 聚特芬市
OKRA景观建筑师事务所 bv

87 Gran Vía de Llevant
Arriola & Fiol arquitectes

88 Storaax溪
OKRA景观建筑师事务所 bv

89 Nou Barris中央公园
Arriola & Fiol arquitectes

90 “海风琴”与“问候太阳”
Marinaprojekt d.o.o.

94 象棋公园
Rios Clementi Hale 设计工作室

98 昆西小广场
Rios Clementi Hale设计工作室

102 车站广场, 阿珀尔多伦
LODE WIJK BALJON 景观设计事务所

104 Bohaterów Getta广场 (ZGODY广场)
Biuro Projektów Lewicki Łatak

108 Czartoryski王子广场
Biuro Projektów Lewicki Łatak

110 MAISTER将军纪念公园
BRUTO d. o.o.

114 Orhidelia康乐中心
BRUTO d.o.o.

116 IN工厂
3GATTI

118 创智坊
3GATTI

120 Lazona川崎广场
Earthscape

122 城市心脏, 北帕默斯顿
CCM 建筑师事务所, Ralph Johns & John Powell景观建筑师事务所

- 126 西尔维亚公园

Isthmus

130 Kumutoto

Isthmus与太平洋建筑设计工作室

134 南波士顿航海公园

Machado和Silvetti及合伙人事务所

136 西洛杉矶学院的步行长廊

SQLA inc. LA

138 HtO——城市中的海滩

Janet Rosenberg 和合伙人事务所,
Claude Cormier建筑和景观设计公司

140 怡丰城

Sitetectonix个人有限公司

144 查普尔特佩克公园里的喷泉长廊

Grupo de Diseño Urbano

146 地平线

Will Nettleship

147 道路之下

Vulcanica建筑师事务所

148 斯普利特Riva滨水区

3LHD与Irena Mazer建筑师事务所
- Janet Rosenberg + Associates

164 Minato-Mirai商业广场

Earthscape

166 倒影池

OLIN

168 De Inktpot

OKRA 景观建筑师事务所 bv

169 Cameon的水池

Rainer Schmidt与 GTL景观建筑师事务所

垃圾桶

172 954型高级垃圾箱

Caesarea 景观设计公司

173 谢莫纳乌诺市的垃圾桶

Caesarea 园林设计公司

174 Envac垃圾输送道

EBD 建筑师事务所 ApS

176 圆柱体垃圾桶

mmcité a.s.

178 BINA

Gonzalo Milà Valcárcel

灯具和标识

182 指路和解说图设施

Sasaki 及合伙人事务所

186 路牌

Despang建筑师事务所

188 Bargteheide的声音花洒

Matthias Berthold, Andreas Schön

189 约克大学的标识和道路指示系统

Kramer设计顾问公司(KDA)

190 欢迎!

Rainer Schmidt Landschaftsarchitekten

191 Honore-Mercier大道
- Michel Dallaire Design Industriel – MDDI

192 OliviO

西8城市设计与景观建筑设计事务所

194 龙灯

西8城市设计与景观建筑设计事务所

195 Weidenprinz树形灯

Freitag Weidenart, Bureau Baubotanik

196 LITA

Gonzalo Milà Valcárcel

197 尖顶

西8城市设计与景观建筑设计事务所

198 Miguel Dasso大街

Artadi Arquitectos

200 直线灯

töpfer.bertuleit.architekten

铺地

204 Nowy广场, 克拉科夫

Biuro Projektów Lewicki Łatak

206 世纪的交替

Will Nettleship

207 Wolnica广场, 克拉科夫

Biuro Projektów Lewicki Łatak

208 斯科茨代尔的亚利桑那运河滨水区

JJR|Floor

212 水地图

Stacy Levy

216 山脊与河谷

Stacy Levy

218 Parc des Prés de Lyon日光浴场

BASE

220 上海地毯

Tom Leader设计工作室

221 Aristide Briand广场

Agence APS, paysagistes dplg associés

树池和水池

222 ITE学院东区 Sitetectonix个人有限公司	254 Topografico长椅 Estudio Cabeza	282 Mollymook长椅 街道和园林设备公司
//////////////////////////////////// 系列设计 ////////////////////////////////////	256 传承历史的长椅 Estudio Cabeza	284 “枝桠” 街道和园林设备公司
226 伯利的冲浪板系列 街道与公园设施公司	258 Encuentros Estudio Cabeza	286 QIM (蒙特利尔国际邻里项目) Michel Dallaire工业设计公司—MDDI
228 卢森堡有轨电车站系列 Lifschutz Davidson Sandilands	259 Miriápodo diez+díez diseño	288 柔和的长椅 Lucile Soufflet
230 Geo系列 Lifschutz Davidson Sandilands	260 太阳能长椅 Owen Song	290 Bancs Circulaires Lucile Soufflet
232 多伦多市的和谐街具系列 Kramer 设计顾问公司(KDA)	261 cuc 海外建筑师事务所(FOA)	292 “联合” 系列座椅 Jangir Maddadi Design Bureau AB
236 Mobilia EBD建筑师事务所ApS	262 鸟榻 Nea工作室	294 树木围栏椅 Benjamin Mills
238 禅 diez+díez diseño	264 “潮人”公园长椅 Architektin Mag. arch. Silja Tillner	296 Pleamar长椅 diez+díez diseño
240 镭系列公园长凳 mmcité a.s.	266 “城堡”717型长椅 Caesarea景观设计公司	298 Ponte diez+díez diseño
242 波尔多有轨电车 Agence Elizabeth de Portzamparc	267 SOL和NET Diego Fortunato	300 鸽子 diez+díez diseño
//////////////////////////////////// 座 椅 ////////////////////////////////////	268 Martelo系列长椅 Caesarea景观设计公司	302 SIT系列 Diego Fortunato
246 Finferlo Mitzi Bollani	269 Alfil成套桌椅 Estudio Cabeza	304 纽带 nahtrang
247 Vondel公园韵律 Anouk Vogel 景观建筑师事务所	270 西8系列木座椅 西8城市与景观设计公司	308 SILLARGA / SICURTA Juan Carlos Ines Bertolin, Gonzalo Milà Valcárcel
248 东京都市长椅 Makkink & Bey BV工作室	272 西8涡卷长椅 西8城市与景观设计公司	310 “植物”长椅 街道和园林设备公司
249 街景家具 sandellsandberg	274 Pirrama公园长椅 ASPECT工作室	312 茶树溪座椅 街道和园林设备公司
250 大型长椅 Buro Poppinga	276 Wirl 扎哈·哈迪德建筑师事务所	314 SO-FFA Baena Casamor Arquitectes BCQ S.L.P.
252 “轰隆隆”椅 NL建筑师事务所	278 利奥波德广场座椅 Broadbent	316 Naguisa模数化座椅 伊东丰雄及合伙人建筑师事务所
	280 海浪座椅 街道和园林设备公司	

- 318** Y
Alexandre Moronnoz
- 320** 干涉
Alexandre Moronnoz
- 322** 肌肉
Alexandre Moronnoz
- 324** Trottola 纺线卷轴
Mitzi Bollani
- 326** liquirizia
Aziz Sariyer
- 328** mariù
Aziz Sariyer
- 330** 巢椅
Esrawe工作室
- 332** 回声椅
Brodie Neill
- 334** 摄政时期风格的长椅
Julian Mayor
- 336** 购物袋座椅
Gitta Gschwendtner
- 337** 雨中消失的座椅
吉冈德仁产品设计公司
- 338** Šentvid 城市公园
BRUTO d.o.o.
- 340** 丸之内Oazo北翼
Earthscape
- 342** 两代樱花绽放
Earthscape
- 344** “自然座椅”和“城市座椅”
Earthscape
- 346** 地球温度计
Earthscape
- 348** 纪念座椅
Earthscape
- 350** 福冈银行座椅
Earthscape
- 352** 城市购物中心, 基督城
城市购物中心联合体 – Isthmus, Reset,
基督城议会和Downer EDI
- 356** 船椅, 北岸市
Isthmus
- 358** 码头广场, 开普敦
Earthworks景观建筑师事务所
- 360** 沙拉市步行街区
PLEIDEL ARCHITEKTI s.r.o.
- 362** Indre Kai的长椅
Smedsvig Landskapsarkitekt er AS
- 364** 红飘带
土人景观/俞孔坚
- 368** Nakasato Juji 项目
山田良和山田绫子
- 369** Rhodes系列座椅
Caesarea景观设计公司
- 370** 无名花园
山田良和山田绫子
- 372** 泡泡椅
OLIN
- 374** 玻璃长椅
OLIN
- 376** 混凝土故事
KOMPLOT设计公司
- //////
遮 蔽
//////
- 382** “阳光面纱”凉棚
Buro North
- 386** 用于特许经营的街具
Grimshaw
- 390** 葡萄牙电信公司的公用电话柱
Pedro Silva Dias
- 392** 葡萄牙电信公司的公用电话亭
Pedro Silva Dias
- 394** 报刊亭
Heatherwick 工作室
- 398** 城市家具和设施, 布宜诺斯艾利斯
Estudio Cabeza
- 400** Kubus展厅—透明的盒子
Architektin Mag. arch. Silja Tillner, Prof. Valie
Export
- 404** Regio系列候车亭
mmcité a.s.
- 406** 公交中转站, 圣保罗市
Bacco Arquitetos Associados
- 408** 得克萨斯牛仔纪念亭
Miró Rivera建筑师事务所
- 410** Schwabing公园市的中心花园
Rainer Schmidt Landschaftsarchitekten
- 414** 吸烟亭
BRUTO d.o.o. with Urban Švegl
- 418** 城市花园
Corbeil + Bertrand 建筑和景观设计事务所
- 420** 蝴蝶亭
Della Valle + Bernheimer设计公司, LLP
- 422** 惊人的鲸颚
NIO architecten
- 424** 凉棚, 勒阿弗尔
Claude Cormier 建筑和景观设计公司
- 426** 城市公共卫生间
Brähmig, Ströer
- 430** 公园小路旁的卫生间
Miró Rivera 建筑师事务所
- //////
- 432** 索引: 建筑师、设计师和制造商
- 447** 图片致谢



街具设计

克瑞斯·范·乌菲伦

一直以来，街道家具都是一个冷门的话题，而“街具”一词的构成也看似荒谬。人们通常只会把家具与私人领域联系起来，而街道，显然是一个公共空间。“街具”翻译成拉丁语则显得更加怪异，因为“家具”一词最早用于指代“可移动的”东西，但街道家具恰恰是无法移动的，它们往往被固定在地面上。但“家具”的法语“fournir”，则有“提供、供应”之意，正契合了街具的功能：提供资讯、座椅、灯光和遮蔽，为我们带来舒适的公共空间。因此，它和室内的一般家具有着相似的作用，即创造一个宜居的城市外部空间。然而，街具还不仅在建筑物外部的空间中为市民的公共生活提供服务，它还是城市识别系统的一部分。例如，那些不起眼的沙井盖和街道标识，总是在城市的不同区域和街道上反复出现，它们在每栋分散的建筑间形成一个网络，凝聚出一些共同的特征。最突出的例子是由Hector Guimard在1900年为巴黎地铁站设计的一系列标识。当你偶然

从一张照片上瞥见一个外形像植物的绿色金属牌子，或是仅仅看到了牌子上写着“Metropolitain”字样，你就会马上联想到，这个地方一定就是位于塞纳河边的法国首都巴黎。同样典型但名气不大的例子，还有由Phillippe Starck为JCDecaux公司设计的船桨型标识牌，它们在1998年时被放置在城市各处，用来向人们展示巴黎的历史。Jean-ClaudeDecaux的革命性设计，更大大降低了街道设施费用，例如在巴士站上插入广告地址，还有需要投币的全自动公厕——Sanisettes。虽然，大部分街具都有现成系列产品，但越来越多的设计者开始进行独创性的设计。因为这些个性化的设计更能与周围的环境相吻合，凸显场地在城市中的独特性。设计师在设计某种特殊形态的街具时，通常不会仅设计单一的种类，而是同时对长椅、花槽、边柱或人行步道等一系列的设施进行设计，就像那些在生产线上成套生产的产品一样。成套的设计不但有利于环境的整体塑造，还让场地有了自我的领域感。就像那

些带顶棚的长椅一样，城市广场把人们聚集在一起，在川流不息的人群中为人们提供了一个可供交流的小岛。因此，在如今鼓吹所谓的“非私密性”生活中，街具也许是最具典型意义的家具了。

↖ | Pieter Lucas Marnette,阿姆斯特丹学派风格的配电箱,阿姆斯特丹,1928年

↖ | Norman Foster及合伙人事务所,JCDecaux的公交车站系列设计之一“Abribus”,巴黎,1994年

← | 圣地亚哥·卡拉特拉瓦建筑工程师事务所为萨托拉斯火车站外的公交车站所作的个性化设计,里昂,2002年

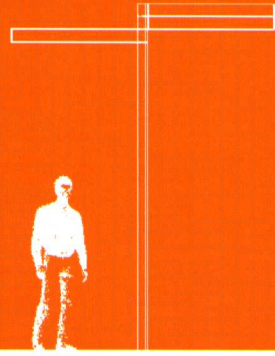
灯具和标识

垃圾桶

边界

自行车架和游戏设施

座椅



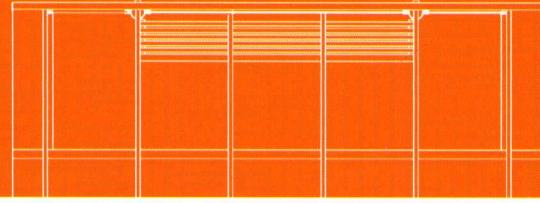
成套设计

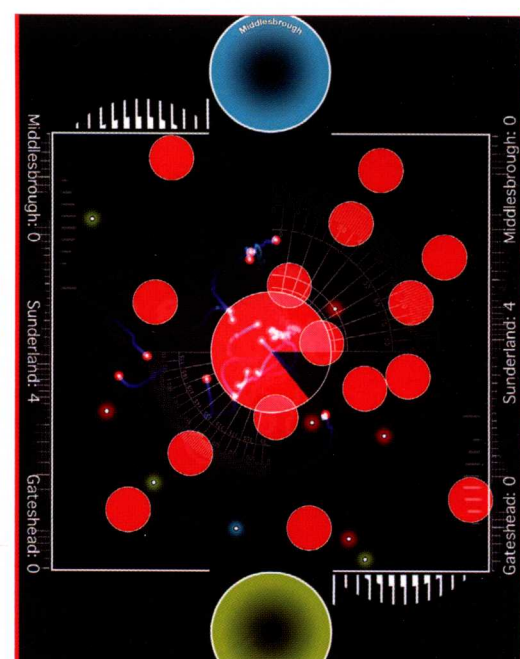
铺地

系统设计

树池和水池

遮蔽





巨大的街道游戏

这套户外游戏设备运用了光影投射和热感应技术，创造出一个令人惊叹的互动式游戏舞台。在这里，人的一举一动都能触发光线的变幻。这个游戏设施被同时放置在英国东北部3个城市的大型户外空间中，分别是：盖茨黑德、桑德兰和米德尔斯堡。参与者要求在没有事先准备之下进行比赛。巨大的舞台在为城市增添美感的同时，还不经意地把人们从平淡的日常生活中吸引进来。设计的聪明之处还不仅在于激发人的好奇心，它还帮助参与者集中注意力解决问题，并在游戏中学会如何与人交往。

项目概况

委托方: The Great North Run Cultural Programme。完成时间: 2009年。产品量: 单件。设计方式: 个性化设计。功能: 游戏, 光影交汇。主要材料: 投射光、音乐。

- ↖ | 设在盖茨黑德的舞台
- ↑↑ | 游戏中的一幕影像
- ↘ | 在交互式投影装置下玩游戏
- ↑ | 设在桑德兰的舞台



↑↑ 游戏开始, Galleana公园

↑ 用来游戏的软巢

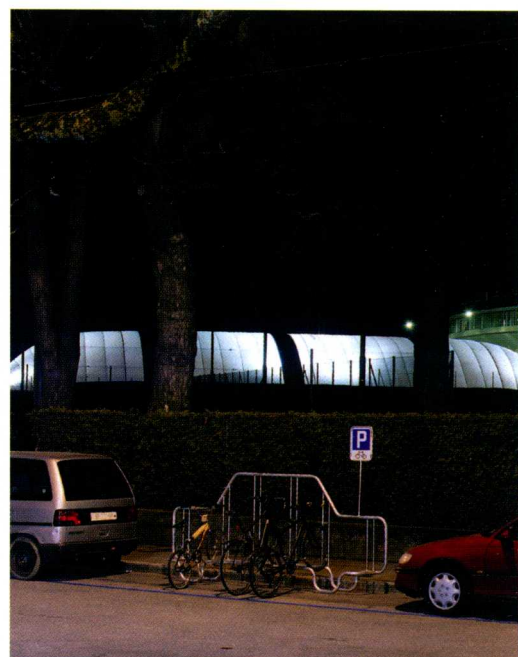
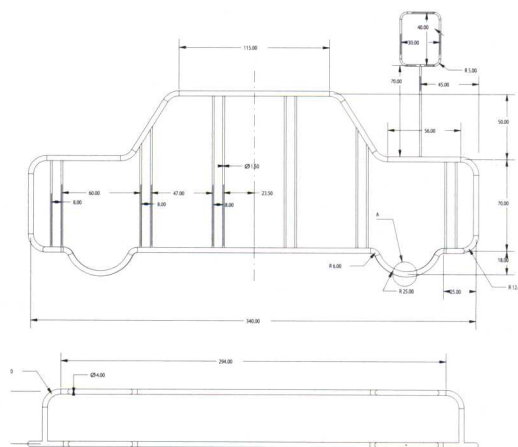
↘ 设计草图

摇摆巢

这个装置看似一个大鸟巢, 只要轻轻一碰, 就能被扭曲、旋转和摆动。只要抓住边框, 孩子们就能安全在里面玩耍, 无论是躺着还是坐着。它的名字由2个意大利文单词所构成: Nido (巢) 和 Dondolo (摇摆)。摇摆巢可以锻炼孩子的平衡能力、合作精神、以及创造性, 因为它在精神上、身体上都给孩子们提供了大量的趣味、刺激及多重的障碍。因为摇摆巢的制作非常结实, 所以它也能供成年人使用, 从而满足那些想和自己很小的婴儿或稍大一点的子女们一同游戏的家长。

项目概况

委托方: LEURA公司。完成时间: 2009年。产品量: 系列品。设计方式: 个性化设计。功能: 游戏。主要材料: 钢、软质材料。



VD 003

洛 桑

这个停车架被描述为6辆自行车与1辆小汽车的较量。设计师用一个汽车停车位停6辆自行车的设计，提醒人们机动车交通对空间的巨大需求。架子的外观正好是一辆小汽车的轮廓。

项目概况

地址：瑞士洛桑，Place de la Cathédrale, 1000。合作设计师：nout / Frank Torres。
委托方：Inout。完成时间：2006年。产品量：单件。设计方式：个性化设计。功能：自行车架。主要材料：镀锌钢。

↖ | 自行车架
↑↑ | 立面和平面图
↑ | 街景



- ↑↑ | 可旋转的跷跷板
- ↗ | 半球形玩具
- ↑ | 传声筒
- ↗ | 旋转陀螺

科学公园里的游乐场

通过科学公园里的一组户外设施，人们不仅可以参与其中，还能从中体会到科学与艺术、音乐、建筑等科学之间的关系。人工设施与自然环境的相互融合，让使用者在学习和实践中与整体环境亲密接触。最具价值的是，这套设施能寓教于乐，使人从日常的生活发现科学。

项目概况

委托方：MODO 公司。完成时间：2009年。产品量：系列品。设计方式：批量化设计。功能：游戏。主要材料：金属。